



# INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

Peace Palace, Carnegieplein 2, 2517 KJ The Hague, Netherlands

Tel.: +31 (0)70 302 2323 Fax: +31 (0)70 364 9928

Website: [www.icj-cij.org](http://www.icj-cij.org) Twitter Account: @CIJ\_ICJ

## Press Release

Unofficial

No. 2017/19

11 May 2017

### **Certain Iranian Assets (Islamic Republic of Iran v. United States of America)**

#### **Fixing of the time-limit for the filing by the Islamic Republic of Iran of a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by the United States of America**

THE HAGUE, 11 May 2017. By an Order dated 2 May 2017, the President of the International Court of Justice (ICJ), the principal judicial organ of the United Nations, has fixed the time-limit within which the Islamic Republic of Iran (hereinafter “Iran”) may present a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by the United States of America (hereinafter the “United States”) in the case concerning Certain Iranian Assets (Islamic Republic of Iran v. United States of America).

In his Order, the President recalls that, on 1 May 2017, the United States filed preliminary objections to the jurisdiction of the Court and the admissibility of the Application. In accordance with Article 79, paragraph 5, of the Rules of Court, the proceedings on the merits have therefore been suspended. Pursuant to that same provision, the President, by the said Order, has fixed 1 September 2017 as the time-limit within which Iran may present a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by the United States. It is explained in the Order that that date has been fixed taking account in particular of Practice Direction V, according to which the time-limit for the presentation of such a written statement shall generally not exceed four months from the date of the filing of preliminary objections.

The subsequent procedure has been reserved for further decision.

#### **History of the proceedings**

On 14 June 2016, Iran instituted proceedings before the Court against the United States with regard to a dispute concerning “violations by the Government of the United States of America of the Treaty of Amity, Economic Relations, and Consular Rights between Iran and the United States of America which was signed in Tehran on 15 August 1955 and entered into force on 16 June 1957” (see Press Release No. 2016/19 of 15 June 2016).

By an Order dated 1 July 2016, the Court fixed 1 February 2017 and 1 September 2017 as the respective time-limits for the filing of a Memorial by Iran and a Counter-Memorial by the United States (see Press Release No. 2016/24 of 14 July 2016).

The Memorial of Iran was filed within the time-limit thus fixed.

---

Note: The Court's press releases do not constitute official documents.

---

The International Court of Justice (ICJ) is the principal judicial organ of the United Nations. It was established by the United Nations Charter in June 1945 and began its activities in April 1946. The seat of the Court is at the Peace Palace in The Hague (Netherlands). Of the six principal organs of the United Nations, it is the only one not located in New York. The Court has a twofold role: first, to settle, in accordance with international law, legal disputes submitted to it by States (its judgments have binding force and are without appeal for the parties concerned); and, second, to give advisory opinions on legal questions referred to it by duly authorized United Nations organs and agencies of the system. The Court is composed of 15 judges elected for a nine-year term by the General Assembly and the Security Council of the United Nations. Independent of the United Nations Secretariat, it is assisted by a Registry, its own international secretariat, whose activities are both judicial and diplomatic, as well as administrative. The official languages of the Court are French and English. Also known as the "World Court", it is the only court of a universal character with general jurisdiction.

The ICJ, a court open only to States for contentious proceedings, and to certain organs and institutions of the United Nations system for advisory proceedings, should not be confused with the other — mostly criminal — judicial institutions based in The Hague and adjacent areas, such as the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY, an ad hoc court created by the Security Council), the International Criminal Court (ICC, the first permanent international criminal court, established by treaty, which does not belong to the United Nations system), the Special Tribunal for Lebanon (STL, an international judicial body with an independent legal personality, established by the United Nations Security Council upon the request of the Lebanese Government and composed of Lebanese and international judges), or the Permanent Court of Arbitration (PCA, an independent institution which assists in the establishment of arbitral tribunals and facilitates their work, in accordance with the Hague Convention of 1899).

---

Information Department:

Mr. Andrey Poskakukhin, First Secretary of the Court, Head of Department (+31 (0)70 302 2336)  
Mr. Boris Heim and Ms Joanne Moore, Information Officers (+31 (0)70 302 2337)  
Mr. Avo Sevag Garabet, Associate Information Officer (+31 (0)70 302 2394)  
Ms Genoveva Madurga, Administrative Assistant (+31 (0)70 302 2396)



# COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

Palais de la Paix, Carnegieplein 2, 2517 KJ La Haye, Pays-Bas

Tél : +31 (0)70 302 2323 Télécopie : +31 (0)70 364 9928

Site Internet : [www.icj-cij.org](http://www.icj-cij.org) Compte Twitter : @CIJ\_ICJ

## Communiqué de presse

Non officiel

N° 2017/19

Le 11 mai 2017

### **Certains actifs iraniens (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique)**

#### **Fixation du délai pour le dépôt, par la République islamique d'Iran, d'un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis d'Amérique**

LA HAYE, le 11 mai 2017. Par ordonnance en date du 2 mai 2017, le président de la Cour internationale de Justice (CIJ), organe judiciaire principal de l'Organisation des Nations Unies, a fixé le délai pour le dépôt, par la République islamique d'Iran (ci-après l'«Iran»), d'un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis d'Amérique (ci-après les «Etats-Unis») en l'affaire relative à Certains actifs iraniens (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique).

Dans son ordonnance, le président rappelle que, le 1<sup>er</sup> mai 2017, les Etats-Unis ont déposé des exceptions préliminaires d'incompétence de la Cour et d'irrecevabilité de la requête. Conformément au paragraphe 5 de l'article 79 du Règlement, la procédure sur le fond a alors été suspendue. En application de ce paragraphe, le président, par ladite ordonnance, a fixé au 1<sup>er</sup> septembre 2017 la date d'expiration du délai dans lequel l'Iran pourra présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis. Il est expliqué dans l'ordonnance que cette date a été fixée compte tenu notamment de l'instruction de procédure V, aux termes de laquelle le délai pour la présentation d'un tel exposé écrit ne devra en général pas excéder quatre mois à compter de la date de présentation d'exceptions préliminaires.

La suite de la procédure a été réservée.

#### Historique de la procédure

Le 14 juin 2016, l'Iran a introduit devant la Cour une instance contre les Etats-Unis, au sujet d'un différend relatif à des «violations, par le Gouvernement des Etats-Unis, du traité d'amitié, de commerce et de droits consulaires entre l'Iran et les Etats-Unis d'Amérique, signé à Téhéran le 15 août 1955 et entré en vigueur le 16 juin 1957» (voir le communiqué de presse n° 2016/19 du 15 juin 2016).

Par ordonnance du 1<sup>er</sup> juillet 2016, la Cour a fixé au 1<sup>er</sup> février 2017 et au 1<sup>er</sup> septembre 2017, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire par l'Iran et d'un contre-mémoire par les Etats-Unis (voir le communiqué de presse n° 2016/24 du 14 juillet 2016).

Le mémoire de l'Iran a été déposé dans le délai ainsi fixé.

Remarque : Les communiqués de presse de la Cour ne constituent pas des documents officiels.

---

La Cour internationale de Justice (CIJ) est l'organe judiciaire principal de l'Organisation des Nations Unies (ONU). Elle a été instituée en juin 1945 par la Charte des Nations Unies et a entamé ses activités en avril 1946. La Cour a son siège au Palais de la Paix, à La Haye (Pays-Bas). C'est le seul des six organes principaux de l'ONU dont le siège ne soit pas à New York. La Cour a une double mission, consistant, d'une part, à régler conformément au droit international les différends d'ordre juridique qui lui sont soumis par les Etats (par des arrêts qui ont force obligatoire et sont sans appel pour les parties concernées) et, d'autre part, à donner des avis consultatifs sur les questions juridiques qui peuvent lui être soumises par les organes de l'ONU et les institutions du système dûment autorisées à le faire. La Cour est composée de quinze juges, élus pour un mandat de neuf ans par l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité des Nations Unies. Indépendante du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, elle est assistée par un Greffe, son propre secrétariat international, dont l'activité revêt un aspect judiciaire et diplomatique et un aspect administratif. Les langues officielles de la Cour sont le français et l'anglais. Aussi appelée «Cour mondiale», elle est la seule juridiction universelle à compétence générale.

Il convient de ne pas confondre la CIJ, juridiction uniquement ouverte aux Etats (pour la procédure contentieuse) et à certains organes et institutions du système des Nations Unies (pour la procédure consultative), avec les autres institutions judiciaires, pénales pour la plupart, établies à La Haye et dans sa proche banlieue, comme par exemple le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (ou TPIY, juridiction ad hoc créée par le Conseil de sécurité), la Cour pénale internationale (ou CPI, première juridiction pénale internationale permanente, créée par traité, qui n'appartient pas au système des Nations Unies), le Tribunal spécial pour le Liban (ou TSL, organe judiciaire international doté d'une personnalité juridique indépendante, établi par le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies à la demande du Gouvernement libanais et composé de juges libanais et internationaux), ou encore la Cour permanente d'arbitrage (ou CPA, institution indépendante permettant de constituer des tribunaux arbitraux et facilitant leur fonctionnement, conformément à la Convention de La Haye de 1899).

---

Département de l'information :

M. Andreï Poskakoukhine, premier secrétaire de la Cour, chef du département (+31 (0)70 302 2336)

M. Boris Heim et Mme Joanne Moore, attachés d'information (+31 (0)70 302 2337)

M. Avo Sevag Garabet, attaché d'information adjoint (+31 (0)70 302 2394)

Mme Genoveva Madurga, assistante administrative (+31 (0)70 302 2396)